



АЙДЫТ



ЯНВАРЬ, 2003 г. № 1 (149)

ОРГАН БЫСТРИНСКОЙ ОБЩЕСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ НАРОДНОСТЕЙ СЕВЕРА

Президенту РФ В.В.Путину

Уважаемый Владимир Владимирович!
Бу участникыл Сети организаций КМНС Камчатки, общественныйи организациалдук Камчатской области, Корякский автономный округдук, торэридик мэр инивыр полуострова рыночная экономика одыкын итту федеральное законодательство одиван тик кэнелич, мун инивун акымытти малочисленныйи народыл РФ. Рыночная экономика одыкын мун инивун одни илын Северла, Сибирьла, Дальний Востокла челэпэн. Экономика, традиционные отрасли – балдун инаун – ыргилэ одни.

Балдун элэ бисил ибдирил – чайчибал, давнаткал, орычил, алеутыл, зекыл индусыритын мэр балдун гургэдукур, олыв быйчидектук, намни бисив дилгынкыв быйчидекту, буйли дилгынкыв быйчидяктук, ордук коммерческиилду фирмалду, гекив правав гачалду.

Абыл ибдирин, ун гургэвчир, ыгдыди ач гургэлэ ибдирил (национальныйилдула поселоылдула 40-80% гургэвчимсил ач гургэлэ), теми бенадык эгден, дэгры ибдирил энтэкэе. Кэнели ини бисыкын 14 народыл Северла манусчир, тик XXI век одыкын. Нян тик ычин иныкытын Президент бидэн Комиссияли Дмитрий Николаевич Козака гекив закону ФЗ "О гарантиях прав коренных малочисленных народов РФ" декларативный бидэн нипкысчис. Унтыв закону РФ "О территориях традиционного природопользования" КМНС, Сибири и Дальнего Востока РФ". Мэрдэчич онядыр, тысьими прававутын ибдирил бидэтын амырдалбур турын, нивыр. Финансированиява федеральную программав "Социально-экономическое развитие корен-

ных малочисленных народов Севера до 2010 года", Федеральную программав "Дети Севера" нипкыдэвыр.

Уважаемый Владимир Владимирович!
У, гарант Конституции РФ былыннэс эдэтын КМНС эдэтын ач иглэ манудды. Теми КМНС Сибири и Дальнего Востока нянда инитын угыски урдэн бу участникыл Сети организаций КМНС Камчатки оняривун бидэн эрочинни комплекс мероприятий:

- бидэн ст. 15, 4 Конституции РФ умынилки эрыл федеральныйи Законыл РФ, правалитын КМНС Уставнун ООН, Международныилнун Пактылнун ООН "Об экономических, социальных и культурных правах", "О гражданских и политических правах" (ст. 1 и ст. 25/47, ст. 16.1/40.1) обоих Пактов;

- ратифицируйдатын Конвенцияв МОТМ 169 "О коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах";

- бивкэндэтын Конституционныйи правалбы КМНС, статьялди 69, 72, 1 "м", конституциялни РФ. Оняг, радатын законылбы федерального законодательства, бидэн федеральный закон "О гарантиях прав коренных малочисленных народов РФ", "Об общих принципах организации общин коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока", "О территориях традиционного природопользования КМНС, Сибири и Дальнего Востока РФ";

- обеспечилдэтын исполнение эрыл ФЗ Правительством РФ, органылда государственной власти субъектов РФ, удиттилду онядатын эрэв закону, челэдикор КМНС алаттывытын, онявкандавыл дяпкылин бумаган, ур аич оняттан;

- одатын умым гос. органу исполнительный власти РФ ответственный бидэн государственныйла политикали Северла;

- учредилдэтын администрацияла Президент РФ должность Уполномоченного по правам коренных малочисленных народов РФ.

С уважением унтыки участники Сети организации КМН Камчатки:

ЭЗИЦ "Лач", РОУИЦ "Абориген Камчатки", Камчатская Областная Ассоциация ООКМНС, АКМНС Быстринского, Милюковского, Соболевского, Усть-Камчатского, Елизовского, Карагинского, Олюторского районов, АКМНС г. Петропавловска-Камчатского, Вилючинска, Ключи, п. Палана, СИК "Тхсаном", Союз камчадалов КАО, Союз ительменских родов, Корпорация родовых общин коренных малочисленных народов Елизовского района, Общественное движение по защите прав коренных малочисленных народов Камчатки "Абориген", Союз общин "ЯЯР", ительменская община "Тарья", родовые общины "Пимчак", "Кояна", "Яко", "Каврал", "Оклай", "Удена", национальные предприятия "Калаус", ООО "Вземлен", рыболовецкие колхозы "Звезда", "Рыбак", КлиНЭ Камчатской области.

По поручению участников Сети организаций коренных малочисленных народов Камчатки, Координатор Сети, Директор Этноэкологического Информационного Центра "Лач":
Н.Н. Запороцкая.
Из газеты "Абориген Камчатки".

ФЕСТИВАЛЬ

"УМЫНДУЛЭ ДЮЛА"

Понедельника, 9 декабря, Камчатский областной театр драмы и комедии бисин фестиваль национально-художественного творчества ибдирилни "Умындулэ дюла!"

Фестивалю ан, аритын челэдикор национальныйи общественныйи объединения художественныйи коллективыл Камчаткадук. Элэттыда ичукэттитын драмтеатр холлан выставкатын бисин. Фестивалю овканытын эдэн балдун ывидек геки, нургынек манур, бактавыр уныт аич мэндэчич аваилбы

нургынырылбы. Мэрдэ доливыр упкут-мэттэтын аю.

Фестиваль оддин День Конституции РФ бисыкын. Курынъ тачин бидэн ныкритын ичукэндэвыр аич умытту челэдикор мэр долавыр бисиривытын ичудэн. Делегацияла мут Камчаткали бисил балдун ибдирил биситын Майя Ломовцева, ансамбльил "Эльвель" (с. Ковран), "Нулгур" (с. Эссо). Нодыч мэндэчур нургыныннытын.

Эбдендыч кун, ал ичукэттитын выступлениявыр, гекич ибдирил ывидеку-

тын ичукэттитын.

Эрэк фестиваль бидин 12 декабря 2003 анн, ыныккла. Фестивальла аяррил ичукэттэвыр оняг, раллы адресли 683032, г. Петропавловск-Камчатский, ул. Максимова, д. 44/1, Камчатский центр народного творчества, пометкалкан "В семье единой". Контактный телефон 12-75-36, 12-36-83, 12-47-75.

Альбина Морилова.

Газетадук "Абориген Камчатки".

Матвей ДОЛГАН

Нимкан Яхой Уямканскийн,и

Кун,албо, долчиллы, долдыс, он таг,ылнын мевынни мут Камчатка турын,ыт ун-тунгычин, невтэ улмлэн орат нодыч икэн.

Уклэллы, кун,ал, этэвкичидлилы коечидлилы он биситын нимкан бисыкын мут амырдалти.

Яс, чалбангылы

Авгич мут орыч ибдирилни балдырин? Ычин тэлын,н,оты...

Биддитын ясымкыр чалбангылы. Балдун анчиса исуддитын. Тугыниду яткаая акымыччоттын ыдындук чалбаякам н,алди. Ныг,ниси чалбан огныддеттын нечеди яская инмычемэн – нечевэн.

Омнэкэн болыниду энтэкэе унн,ыллин. Илым инын,у унн,э нэдин, мов эткэчукэтикэн нин,тылкэеч. Илым инын,у дявытматтитын яс чалбаннун. Дигиди инынди яская кыбыррин. Оныллин чалбан, дявычисчиникан геи, эдэн тикры. Тачинты илычидиллин ырыглэ...

Тугыниндев чалбан тачин илыттин. Нэгни одыкынысы умьпту доливыр исуритын. Нянда нечетын исурин.

Омнэкэн долбы яткаая додукун нюрин уркэн гудан,амкыр, ыпкынин чалбан, нёвкэнин чалбан додукун асаткам небатич итилаттив. Тарыкым мут ибдирит балдырин ычин.

Чой-чой! Ясыг наллаттивыр говэтты орычил!

Чей-чей!

Небатич итилатилди асаткарди эскэвэтты орычил!

Яс бивэттын мут амынти! Ыкынтиси – чалбан, тэвмэр – аси.

Айдитта!

Кэнели бый!

Титэл гор тугыни один. Тарыкым бисин уркэн ыти аявры орым кусчидэи. Ыснидэ дилгынкык быйчивэтты. Дюлаинун амырыддетты, ыснидэ толэски нёссотты.

Омнэкэн акыдыр мөлуканин нон,ман: "Меллила, уклэтэ! Ыкынси нёмэдиллин. Инэн мон,гэндэ туркучинни бодэи колысындан! Дарымда инивыр бисивун бу, эрроччон бану иргыттивун! Урли дюдук! Ысынни тик мин уту бис – кэнели бый, бисинни. Урли! Арин,ка утын!"

Окрэтки уррин уркэн. Ачча н,идэ. Осикаттыкан утылкандиддын. Инымылмеди этакаг долан идэи ныкрин. Ыгыты пасуллин олдаман торэникэн: "Кэнели бый, урли ыдук, Арин,ка утын!"

Дусыклэрин уркэн окрэтки, оракаг долан дикысчиллыкын – орат апкурин билгыван: "Урле ыдук, Кэнели бый, Арин,ка утын!" Нэсилу атыллин мэни уркэн. Буг,ыски нёнин, момкырдула мэни набгиди ныкырын, мо экиснин, титкачкын окаттыки. Долдыринтыкан улдыриван: "Ин,ымысмыли, Кэнели бый, Арин,ка утын!"

Он,ыллинэ уркэн: "Аттикан, унурымэ тик ями мину челэдюр буг,ынукар! Аттикан, тэлын,ни он айрыку минутки эдэтын ирры? Аттикан, былли!"

– Кэнели бый, былдим – гунни Аттикан тогэчин чидадукун. Надын урэкчен чидалан бис дюр былл Ялта, Эдын. Дилматнали нон,нунтын гырбыгэи бактаи унтыв, Кэнели бый.

Дусыклэденнин уркэн. Ыллыкыннидэ аң,ыллин, нюритын нёбати ялтадук один,

унтычанни навдамнин, тармы урэчилты гиркырин челэвэн урэкчем. Окрэмкырдулэ тыгычидды Ялта, Ыдыннун, инимыдды: "Кэнели бый, дорова! Кокэнэрис?"

– Кусийнэриу уннун!

– Таил, кокэн ысынни н,эллы? Тиминакла апачисли, ымдиру. Иси уклэдди аич, кокэдэи, гудейды!

Улабтиди умыккэн уркэн он,ыллин "Экэ, ака, тимина кокэдим!" Дысчиникэн имынныла долдын: "Кэнели бый, би ораткакан ину былдим!" Иттын уркэн – имынныдук ораткакан ин – иннымтын уркэн букысу чумуканин. Гунни – асылдывкан, анни Ыдым Ялтанун. Умымтыкэн дабудукандинни – таравтыкан гунин орат – ымнитын Ыдын Ялтагли.

– Тик и кокэдинниси!

– Алатлиллы би ын,идук кокэдим.

Мясамачиллин Ялта: "Кэнели бый манули!"

– Эв, и миндук ын,и бисынни? – иркылын Эдын.

– Ин,э, би ын,и бисым индук!

– Коеттэку!

Кусийлыддитынысы. Уюм инын,у кусийритын мэр доливыр. Эдын дабудукандиллыкын Ялта гунни "Эдын, ыди мину макил – нян он ач нулэ бидинни!" манурин Ялта. Ассин Эдын: "И, Кэнели бый, асылдывканис муну, кокэли тик!"

Ыпкынин кусикэттэи уркэм, навдакун эйду титкаттин, корбакачанинда титнин нади урэкчен чидаклан.

Тикрин бый турлэ, долдын: "Би орат ину былдим, ыди ыдук ирун". Иллин уркэн, иннымтын зени иниврыкын.

Илым инын,у кусирин Эдын быю, осэп-лын: "Кэнели бый авгичбыди ын,ис индүлэ?"

– Турдук ын,иву!

– Уррымэ би ай бый он,анни! Ын,и бисынни! Чумнин Эдын.

Гиркыснин уркэн, дюлкун,чин бон,кэчелэ, иллиди иттитын – нёче челэпин, чукачак икэн, нюритын тогэчин чидадукун, ниддын. Иттын: нон,чир нон,ынтыкин ибдирил, ынтилни дюлдэлэтын, корбакадин давсыр.

– Нэгни, дорова! Ай бый, дорова!

Тик бакрин уркэн аннымтыв гырбыгэи – Нэгни – Весна.

Ычин эрэк бисин.

Закон о территориях традиционного природопользования – время работать

(Окончание. Начало в № 11)

24 марта 2000 анн,ыну Постановление Правительства онярин единыйла переченьла коренных малочисленных народов России камчадалылбы. Камчаткаласи ычил терэну тарав оняр. Таравбыди Постановленияван губернатор Правительство бочевэн челэткин – органам ЗАГС, паспортным столам бумчил. Няч тар гургэ. Тармы ычил уныт явада ун,ны. Ибдирил мэркэр тарав списокылбы оняритын, челэвэн амырдалбур дякыкытын оняритын, архивла онявканытын. Тик тарав списокылбы Постановлениядин губернатор основа бидэн орукандир. Тармы представителиду власти, ибдирилдүдэ унудатын – право национальности, авыр гадатын, правал гекив льготав гадавыр ысн умындулэ бис: Геки права о ТПП бисни ибдирилдүткэн гургэвчирилду ТПП – буйли биддилду.

Представителли власти, коренноил ибдирил ыми унур мэрур доливыр мэркэр виноватыл. Властил КО 10 анн,ыну амыски овканытын борэдэвыр норма олыв быйчидэтын дибылдым – ибдирилду челэдун – городлида бисилду. Ибдирил туркутми мэркэр быйчин,э – унтылду бовэтты быйчидэтын. Тик геки коммерческиил организациял оя ассоциациялдула – говэттитын национальныйи предпрятиял. Закондули бисыкын – таррочин ысн законный бис предпрятиял. Урэчилты бис таррочип. Гадидюр лимитутын, няч ысын олыве ымувэтты. Тик ичун ассоциациял амуритын коммерческиилнун организациялнун. Тачин ысн бивэтты закондули. Ассоциациял ыпкыкэми ол-

ыв требуйрыкытын ай бимчы олыв ымувэ-дэтын. Тикыси амути гургэвыр туркур мэрдүлэвыртыггэ гасчир – тачин тик один. Теми олыв ысын ымур. Тарав встречаду торэритын. Тик онягги "Территории традиционного проживания" тачиннун амури онягтинун "Территории традиционного природопользования". "Территории традиционного проживания" – балдун билэкытын тур, амырдалтын бичел билэкытын биче. Эрэв историкыл этнологыл оняннатын, нон,ытын гургэтын эрэк. Территориялыси традиционного природопользования – закондули онягтын – "особо охраняемые природные территории, образованные для ведения традиционного природопользования и традиционного образа жизни коренными малочисленными народами Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ".

Территорияв ТПП овкандавыр илэвул туру гасчивми Камчатская областьла, бидэн территория традиционного проживания. Н,ивыл коренноилдук ибдирилдук КО гасчиркын местныйдула властилдула, Правительствола аич оняридюр гасчиривыр. Властисы тарав тан-нидюр овкандир ТПП, бамида – гундир тарав. Барыкытынысы – тарав онявми судтыки ай. Властил Камчатской области оняритын в Госкомсевер, Минэкономики перечень населенных пунктов, ояв району Камчаткали бисив Усть-Большерэцкий, Соболевский, Елизовский, Мильковский, Усть-Камчатский районылбы бидэтын "рекомендованный в перечень мест компактного проживания коренных малочисленных народов Севера" онярикытын камча-

далылбы в единый перечень коренных малочисленных народов РФ. Туру традициялыси природопользования этэн оитты элэ районылдула? Тачин одыкын гекидук деньгав тала бидир: бюджетлида, ан,идадукта. Тарав тик торэдды правительствал Арктических стран, Арктический советла. Гекида международныйи фондыл авыры бэлдэвыр.

Тик аймыкан тарав коеткэр. Мут областидут территория традиционного природопользования, мэркэр балдун коренноил ибдирил биситын – ай – тали областьду уныт бюджетныйи-бы деньгав, анидадукта будир бэлдэвыр муту.

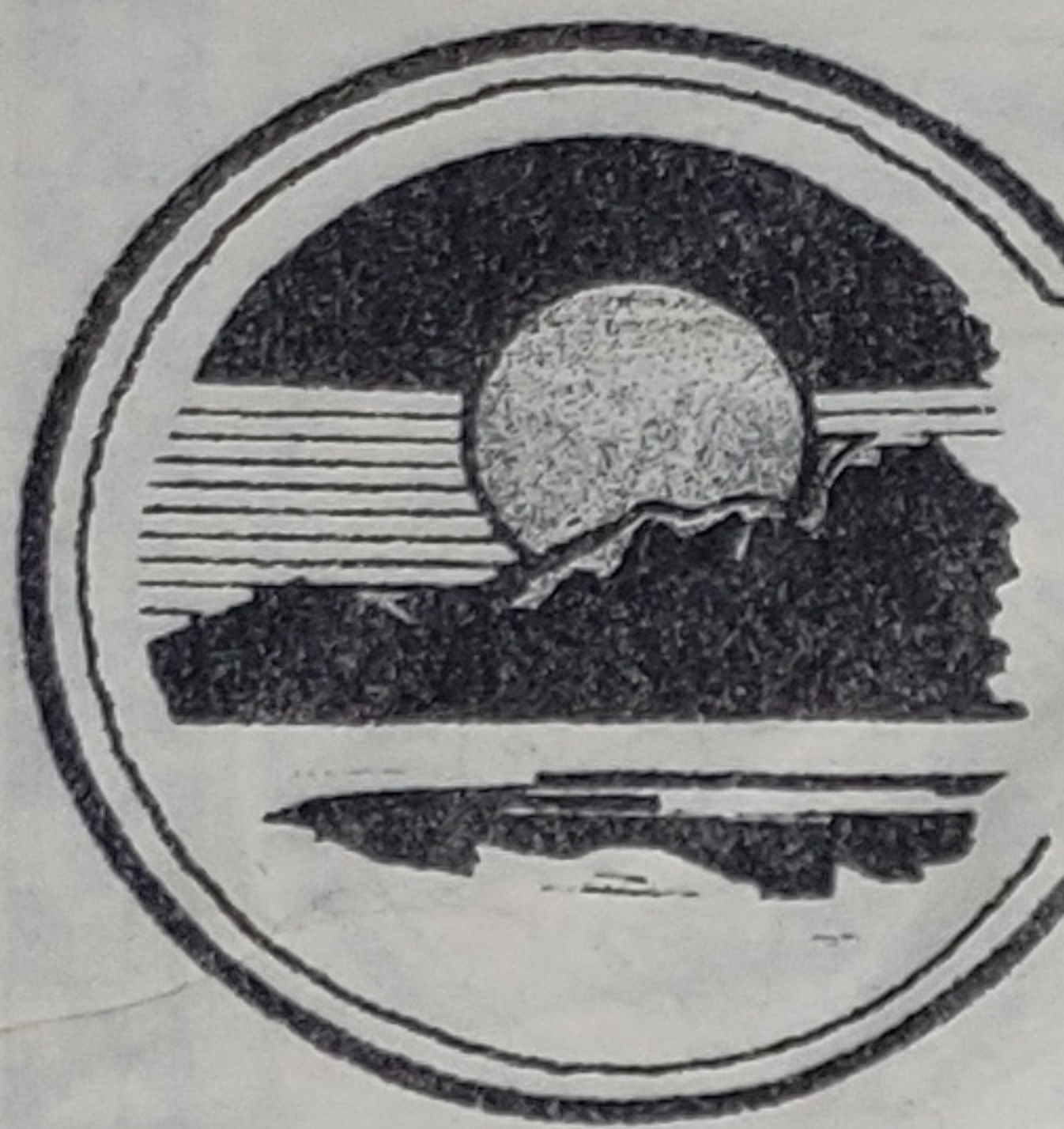
Окида ибдири бисни Камчаткала ительменыл, камчадалыл, чайчибал, орычил, алеутыл. Челэдун тик аич мэр доливыр бисыкытын ай бимчы – мэн инидюр деньгав чактавыр, аич бидэвыр.

Аймыкан дякылин закону там,датын челэ-дюр.

Мун семинарун тарав унувкачисчирин ибдирилбы. Коренноил ибдирил муну аич унуритын. Тик бу властилда унудатын алатту.

Губернатор встречаду торэрин добывающую, топливную отрасллыбы. Туризмыв торэрыкун нон,ын эч долчимсы дюллэ. Тармы аич торэрыкун, долчириди нон,ын унурин туризм аич былливэн экономикаду Камчаткаду. Одидюр губернаторнун торэми бу алатту аич власть ибдирилнун унуматтатын.

Ольга Мурашко, член Правления Международной рабочей группы по делам коренных народов.



СОГЛАСИЕ

Газета Быстринского национального района

Президенту РФ В. В. Путину

Уважаемый Владимир Владимирович!

Мы, участники Сети организаций коренных малочисленных народов Камчатки, представляющие общественные организации коренных малочисленных народов Севера Камчатской области и Корякского автономного округа, обсудив положение коренных малочисленных народов на полуострове в условиях перехода к рыночной экономике, обеспокоены ситуацией, сложившейся в отношении федерального законодательства, защищающего интересы коренных малочисленных народов Российской Федерации.

В процессе перехода к рыночной экономике в особо тяжелом положении оказались коренные малочисленные народы Севера, Сибири и Дальнего Востока. В районах проживания коренных малочисленных народов Севера продолжается экономический спад, в глубоком кризисе находятся традиционные отрасли хозяйства аборигенного населения.

Коренные малочисленные народы Камчатки - коряки, ительмены, эвены, чукчи, алеуты, камчадалы оказались отстраненными от традиционных видов природопользования, рыболовства, морского зверобойного промысла, охоты, оленеводства коммерческими фирмами, захватившими эти отрасли хозяйства и права на использование соответствующих видов природных ресурсов.

Резко сократилась численность коренного населения, занятого в сфере материального производства. Повсеместно растет число безработных аборигенов (в национальных поселках 40%-80% трудоспособного населения не имеют рабочего места), что приводит к усилению алкоголизации и обнищанию аборигенов. Резкое снижение уровня и качества жизни отрицательно повлияло на демографическую ситуацию малочисленных этносов, в результате 14 коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока в начале XXI века оказались на грани этнического исчезновения.

И в этой кризисной для коренных малочисленных народов ситуации администрация Президента через Комиссию Дмитрия Николаевича Козака выходит с предложением ликвидиро-

вать ФЗ "О гарантиях прав коренных малочисленных народов Российской Федерации", как декларативный. Готовится предложение пересмотреть ФЗ "О территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации", отнять у коренных малочисленных народов право безвозмездно пользоваться традиционными природными ресурсами на землях предков. К этому необходимо добавить сокращение финансирования Федеральной Программы "Социально-экономическое развитие коренных малочисленных народов Севера до 2010 года", ликвидацию Федеральной Программы "Дети Севера".

Уважаемый Владимир Владимирович!

Вы, как Гарант Конституции РФ, обязаны спасти коренные малочисленные народы Севера от молчаливого вымирания. Поэтому в целях обеспечения возрождения и развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока, участники Сети организаций коренных малочисленных народов Камчатки считают целесообразным осуществление следующего комплекса мероприятий:

- во исполнение ст. 15.4 Конституции РФ обеспечить соответствие принимаемых Федеральных Законов РФ, касающихся прав коренных малочисленных народов Севера Уставу ООН, и основополагающим Международным Пактам ООН "Об экономических, социальных и культурных правах" и "О гражданских и политических правах" (в частности ст. 1 и ст. 25 /47/ и ст. 16.1 /40.1/ обоих Пактов);

- обеспечить ратификацию Конвенции МОТ М 169 "О коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах";

- обеспечить реализацию конституционных прав коренных малочисленных народов, гарантированных статьями 69 и 72, 1 "м" Конституции Российской Федерации через постоянное совершенствование федерального законодательства и сохранение преемственности важнейших норм федеральных законов "О гарантиях прав коренных малочисленных народов Российской Федерации", "Об общих

принципах организации общин коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока", "О территориях традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации";

- обеспечить исполнение этих федеральных законов Правительством Российской Федерации и органами государственной власти субъектов Российской Федерации, которые сейчас тормозят жизненно важный для коренных малочисленных народов процесс регистрации общин и создание территорий традиционного природопользования под предлогом несовершенства, скорого упразднения или изменения этих законов;

- учредить единый федеральный орган исполнительной власти Российской Федерации ответственный за формирование и реализацию государственной политики на Севере;

- учредить в Администрации Президента Российской Федерации должность Уполномоченного по правам коренных малочисленных народов Российской Федерации.

С уважением участники Сети организаций коренных малочисленных народов Камчатки:

ЭЦИЦ "Лач", РОУИЦ "Абориген Камчатки", Камчатская Областная Ассоциация ООКМНС, АКМНС Быстринского, Мильковского, Соболевского, Усть-Камчатского, Елизовского, Карагинского, Олюторского районов, АКМНС г. Петропавловска-Камчатского, Вилючинска, Ключи, п. Палана, СИК "Тхсаном", Союз камчадалов КАО, Союз ительменских родов, Корпорация родовых общин коренных малочисленных народов Елизовского района, Общественное движение по защите прав коренных малочисленных народов Камчатки "Абориген", Союз общин "ЯЯР", ительменская община "Тарья", родовые общины "Пимчах", "Кояна", "Яко", "Каврал", "Окланай", "Удена", национальные предприятия "Калаус", ООО "Вземлен", рыболовецкие колхозы "Звезда", "Рыбак", КлиНЭ Камчатской области.

По поручению участников Сети организаций коренных малочисленных народов Камчатки, Координатор Сети, Директор Этно-экологического Информационного Центра "Лач":

Н.Н. Запороцкая.
Из газеты "Абориген Камчатки".

Фестиваль «В семье единой»

В понедельник, 9 декабря, в Камчатском областном театре драмы и комедии стартовал фестиваль национального художественного творчества народов и этнических групп «В семье единой».

Фестиваль открылся концертом с участием творческих сил национальных общественных объединений и лучших художественных коллективов Камчатки. Здесь же в холле драмтеатра была организована выставка-экспозиция о деятельности национально-культурных объединений.

Как уже отмечалось, целью и задачей данного мероприятия является возрождение и развитие самобытной музыкально-песенной, празднично-обрядовой, семейно-бытовой культуры, выявление национальных коллективов и

исполнителей, сохранивших народные традиции. Призван способствовать укреплению творческих контактов, дружбы и взаимопониманию народов, повышению исполнительского мастерства, обмену опытом в области изучения и использования в современной практике исконных форм и традиций национальных культур.

Открытие фестиваля было посвящено к празднику Дню Конституции РФ, что способствует объединению народов Камчатки. Фестиваль «В семье единой» дал возможность встретиться разным народностям, увидеть творческие способности и показать свои. Данное мероприятие помогло почувствовать насколько важно для представителей разных народов сохранить свои духовно-культурные тра-

диции и уважительно относиться к носителям других древних культур.

Делегацию коренных малочисленных народов Камчатки представили Майя Ломовцева, ансамбли «Эльвель» (с. Ковран) и «Нултур» (с. Эссо). Самобытность и мастерство танцев аборигенов украсили палитру праздника.

Очень интересными были выступления детских коллективов, которые показали хореографические номера разных народов.

Напоминаем, что фестиваль только начался и продлится до 12 декабря 2003 года. Для участия в заключительном гала-концерте творческих коллективов и исполнителей присылайте заявки и анкеты по адресу: 683032, г. Петропавловск-Камчатский, ул. Максимова, д. 44/1, Камчатский центр народного творчества, с пометкой «В семье единой». Контактные телефоны: 12-75-36, 12-36-83, 12-47-75.

А. Морилова.
Из газеты "Абориген Камчатки".

Матвей ДОЛГАН

Сказки дядюшки Яхоя Уямканского

...Дети мои, слушайте, слышите, как стучит сердце нашей огромной, как бубен, камчатской земли, как поют у говорливой речушки травинки нежную колыбельную песню. Спите, дети, слушайте и смотрите сны, сказки про наших отцов...

Лиственница и береза

...Откуда наш эвенский народ появился? Есть на то такая легенда...

Жили когда-то высокая лиственница и стройная береза. Рядом росли с малых лет. Лютой зимой лиственница берегла, закрывала березку от буйных ветров своими могучими ручищами. А летом белоствольная зелеными листочками с любовью ласкала колючие хвоинки черноствольного богатыря.

Однажды холодной осенью налетел на тайгу свирепый ураган. Три дня хлестал ветер, вырывая с корнями деревья. Три дня лиственница защищала березу. Три дня держались они. А на исходе четвертого дня переломилось лиственное дерево. Заплакала береза, пожелтевшими ладошками обняла лиственницу и, пытаясь удержать единственного друга, застыла...

Всю долгую зиму стояла береза и придерживала лиственницу, а к весне они срослись, став единым деревом. Появились зеленые лиственнички-иголочки, распустились из почек березовые листочки.

И однажды в длинную летнюю ночь вышел из лиственницы высокий черноглазый парень, обнял могучими ручищами березу и вывел из нее стройную белокожую красавицу.

С тех пор появился наш народ...

Чой-чой!

Лиственничными ручищами славятся эвены!

Чей-чей!

Белокожими девушками хвалятся эвены!

Потому что Лиственница - наш отец,

А царица - мама, Белая береза!

Правда!

"Каняли бэй"
("Плохой человек")

...Когда-то на земле наступила зима, которой не было конца.

Жил паренек, не любил он пасти оленей. Не ходил на охоту. Целыми днями валялся в юрте, даже по нужде дома ходил.

Однажды старый отец ночью толкнул сына: "Эй, соня, проснись! Мне стыдно! Твоя мать уже при смерти, а ты и воды ей не можешь подать! Мы прожили попусту жизнь, вырастив такого лентяя! Убирайся из дома! Ты мне не сын, ты - Каняли бэй! Уходи! Арин,ка хутэн!" (русск.: чертов сын).

...Вышел в тундру паренек. Пусто. Только безразличные звезды сверкают. Холодно ему стало. Хотел в кусты спрятаться, как они стали хлестать его по бокам, затрещали: "Каняли бэй, уходи, арин,ка хутэн!"

Побежал паренек в поле, зарылся в травах, как они вдруг обхватили горло и зашипели: "Уходи прочь, Каняли бэй, арин,ка хутэн!" Еле выпутался паренек. Побежал он в тайгу, прижался к дереву, как тут же будто ногой ударило веткой, полетел паренек к замерзшей реке, только слышал эхо: "Замерзни, Каняли бэй, арин,ка хутэн!"

Заплакал паренек: "Луна, я понял, за какую вину меня везде прогоняют! Луна, прощай, как грехи искупить? Луна, помоги!"

- Каняли бей, помогу, - закашляла Луна из-за туч, - за семью горами живут два брата, Мороз и Ветер. Поборись с ними и найди себе другое имя, Каняли бей.

Побежал паренек. На щеках кожа треснула, волосы побелели от инея, торбаса изорвались, но он проскочил все горы. Видит поле, ни куста, ни травинки, сидят братья, Мороз и Ветер, смеются: «Каняли бэй, здравствуй, умирать приполз?!»

- Драться с вами пришел!
- Дурачок, смерти не боишься. Подожди до завтра, придем, а ты пока поспи перед гибелью, бедняжка.

Остался паренек один, лег на снег, заплакал: "Мама, отец, простите, завтра умру!" Вдруг слышит из земли тихий голосок: "Каняли бэй, я травиночка, я помогу!" Смотрит паренек, а из снега тянется стебелек - горькие слезы растопили лед. - Поссорь Ветер с Морозом. Только с одним ты сможешь справиться, - успела вымолвить травинка, как налетели долговязые братья.

- Сейчас ты умрешь!

- Подождите, я приму смерть от самого сильного.

Заохотал Мороз: "Каняли бэй, держись!"

- Брат, ты что сильнее меня? - крикнул Ветер.

- Да, я сильнее!

- Это еще посмотрим!

Стали они драться. Девять суток бились братья. Вдруг Ветер стал одолевать Мороза, прижал его к земле, а тот заскрипел: "Ветер, не надо, убьешь, не будет у тебя больше брата!"

Исчез Мороз. Рассердился Ветер: "Ты, Каняли бэй, рассорил меня с братом, так умри!" Накинулся на паренька, аж лопнули у того меховые лохмотья, малахай улетел за семь гор.

Упал человек, прижался к земле, слышит бодрый голосок: "Я травинка, помогу тебе, не уходи с места!"

Встал паренек, а у самого от боли слезы льются на рыхлый снег.

Бьет Ветер человека три дня, ослабевает: "Каняли бэй, откуда в тебе сила?"

- Сила моя в земле!

- Прощай, будь хорошим, паренек, ты сильный! Исчез Ветер.

Пошел наш герой, споткнулся о кочку, встает, а вокруг все зелено, птички поют, солнце из-за туч хихикает. Смотрит: бегут к нему люди, мама с отцом впереди, малахай машут.

- Нэгни, здравствуй! Хороший человек, здравствуй!

Нашел наш парень себе новое имя - Нэгни - Весна. Так было.

(Печатается в обработке).

Закон о территориях традиционного природопользования — время работать

(Продолжение. Начало в № 11)

Камчадалы 24 марта 2000 года Постановлением Правительства включены в Единый Перечень коренных малочисленных народов России. Прошло полтора года, но на Камчатке не принято документа, позволяющего реализовать это Постановление Правительства.

А нужно всего лишь Постановление губернатора КО о механизме реализации Постановления Правительства, в котором он должен отдать соответствующие распоряжения своим исполнительным структурам (областному архиву, архиву ЗАГС, паспортным столам) совместно с Ассоциацией КМНС Камчатской области провести определенную работу для создания списков камчадалов. Этого почему-то до сих пор не сделано.

Хотя вопрос о статусе камчадалов для Камчатской области такой застарелый, что добровольцами из тех же архивов и районных ассоциаций коренных малочисленных народов почти все для такой работы подготовлено. Люди сами составили свои родословные, получили подтверждающие справки из архивов, районные ассоциации составили списки камчадалов.

Остается совсем немного - признать списки ассоциаций Постановлением губернатора за основу и в дальнейшем проводить включение и исключение из этих списков на основе определенных критериев, которые

были предложены администрации еще год назад.

При этом представителям власти и коренных малочисленных народов следует помнить, что право на свободный выбор национальной принадлежности и право на получение некоторых материальных льгот не одно и то же. Большинство прав коренных малочисленных народов и в особенности права, предоставляемые федеральным законом о ТТП направлены прежде всего тем представителям коренных малочисленных народов, которые занимаются традиционным природопользованием и ведут традиционный образ жизни.

В недоразумениях между властями и коренными малочисленными народами Камчатской области повинны обе стороны.

Власти КО уже 10 лет назад сами породили ситуацию с предоставлением бесплатных мизерных лимитов на рыбу для личного потребления, в том числе, и для городских представителей коренных малочисленных народов. Сами горожане выловить рыбу не могут и передают свои лимиты Ассоциации или тем, кто это может сделать.

С этой рыбой связано много неприятных страниц недолгой истории камчатских ассоциаций коренных малочисленных народов Севера. Горожан приучили к тому, что рыбу за них выловят и им привезут. Было время, когда так и происходило. Но в последние пять

лет ассоциации обросли коммерческими структурами - так называемыми национальными предприятиями, которых не должно существовать по закону, но которые существуют в реальности, и они рыбу не привозят. Они употребляют полученный вылов в своих производственных целях, для развития предприятий. И это нормально. Ненормально то, что ассоциации являются учредителями этих предприятий - а ее руководители, соответственно, коммерчески зависимой стороной. В ассоциациях произошло слияние общественных и коммерческих функций, что недопустимо. Ассоциации должны заниматься своими уставными задачами, а коммерческие предприятия своими. Ассоциации должны заключать договора о некоммерческом партнерстве с коммерческими предприятиями, обладающими средствами для вылова рыбы, и требовать с них выполнения договора в интересах ассоциации и их членов. Но невозможно требовать выполнения договора от самого себя. Неизбежно раздвоение личности или невыполнение договора что сейчас и происходит.

Ольга Мурашко,
член Правления Международной
рабочей группы по делам коренных
народов.

(Продолжение следует).